

1. Record Nr.	UNINA9910309857503321
Autore	Guido Maria Grazia
Titolo	English as a Lingua Franca in Migrants' Trauma Narratives / / by Maria Grazia Guido
Pubbl/distr/stampa	London : , : Palgrave Macmillan UK : , : Imprint : Palgrave Macmillan, , 2018
ISBN	9781137583000 1137583002
Edizione	[1st ed. 2018.]
Descrizione fisica	1 online resource (233 pages)
Disciplina	401.9
Soggetti	Psycholinguistics Applied linguistics Emigration and immigration Intercultural communication Linguistics - Methodology Communication Psycholinguistics and Cognitive Linguistics Applied Linguistics Human Migration Intercultural Communication Research Methods in Language and Linguistics Media and Communication
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	1. Introduction: setting the scene -- 2. Trauma narratives in unequal migration encounters -- 3. Trauma-narrative analysis at the level of Modality -- 4. Trauma-narrative analysis at the level of Language Typology -- 5. Trauma-narrative analysis at the level of Lexis -- 6. Trauma-narrative analysis at the level of Text Structure -- 7. Trauma-narrative analysis at the level of Pragmalinguistic Schemata -- 8. Trauma-narrative analysis at the level of Sociopragmatic Schemata -- 9. Conclusions: a cross-cultural reassessment of the 'cooperative principle'.

## Sommario/riassunto

"Providing a positive counterbalance to the current anti-immigration rhetoric which is so prevalent, Guido's research offers pertinent insight into English as a Lingua Franca being used in high stakes communicative acts where power imbalances are acute, and will make substantial contribution to the field." — Haynes Collins, Associate Professor of Intercultural Studies, University of Leeds, UK This book examines how trauma is experienced and narrated differently across languages and cultures, drawing on rich ethnographic case studies and a novel cognitive-linguistic approach to analyse the variations of English as a Lingua Franca (ELF) used in the narratives of West-African migrants and refugees in the course of intercultural encounters with Italian experts in from domain-specific fields of discourse (including legal, medical, religious and cultural professionals). It examines the ways in which such experts interpret the migrants' trauma narratives by applying discourse conventions from within their communities of practice, as well as their own native linguacultural norms. It argues persuasively for the development of a 'hybrid ELF mode' of intercultural communication to be used by experts in charge of unequal encounters in specialized migration contexts that can accommodate different culture-bound categorizations of trauma. This timely and important work will appeal in particular to students and scholars of applied linguistics, discourse analysis, cognitive linguistics, intercultural communication, pragmalinguistics, migration studies and healthcare communication. Maria Grazia Guido is Full Professor of English Linguistics and Translation at the University of Salento, Italy.

---